



| Guía docente | | | | |
|-----------------------|--|--------------------|------------------------|----------|
| Datos Identificativos | | | | 2021/22 |
| Asignatura (*) | Inglés Aplicado | Código | 631G01502 | |
| Titulación | Grao en Náutica e Transporte Marítimo | | | |
| Descritores | | | | |
| Ciclo | Periodo | Curso | Tipo | Créditos |
| Grado | 2º cuatrimestre | Tercero | Optativa | 6 |
| Idioma | Inglés | | | |
| Modalidad docente | Presencial | | | |
| Prerrequisitos | | | | |
| Departamento | Ciencias da Navegación e Enxeñaría Mariña | | | |
| Coordinador/a | Campa Portela, Rosa Mary de la | Correo electrónico | rosa.mary.campa@udc.es | |
| Profesorado | Campa Portela, Rosa Mary de la | Correo electrónico | rosa.mary.campa@udc.es | |
| Web | | | | |
| Descripción general | Comunicaciones internas y externas en Inglés Gestión de recursos del puente en inglés Gestión de la documentación del buque y la carga Relaciones Interculturales | | | |



| | |
|-----------------------------|---|
| Plan de contingencia | <p>1. Modificaciones en los contenidos</p> <p>No se realizan cambios</p> <p>2. Metodologías</p> <p>*Metodologías docentes que se mantienen</p> <p>Prácticas a través de TIC Trabajo práctico sobre vocabulario de las comunicaciones en el ámbito marítimo</p> <p>Trabajos tutelados: Redacción y exposición de un trabajo basado en el uso de documentación profesional real.</p> <p>*Metodologías docentes que se modifican</p> <p>Prueba objetiva: La prueba objetiva consistirá en una entrevista personal a través de TEAMS sobre los contenidos desarrollados en la asignatura</p> <p>Prueba oral: Se propone la realización de una breve prueba oral con el fin de comprobar los avances del alumno con relación a sus destrezas oral y auditiva. Esta prueba se realizará bien a través de TEAMS o mediante la grabación de un vídeo.</p> <p>3. Mecanismos de atención personalizada al alumnado</p> <p>Moodle, TEAMS y correo electrónico De forma síncrona durante el horario de clases y tutorías. De forma asíncrona en horario lectivo</p> <p>4. Modificaciones en la evaluación</p> <p>Prácticas a través de TIC (30) Se evaluará la entrega de las actividades propuestas en este apartado</p> <p>Trabajos tutelados (20): Se evaluará la entrega de las actividades propuestas en este apartado</p> <p>Prueba oral (30): Realización de una breve prueba oral a través de TEAMS o grabación de vídeo</p> <p>Prueba objetiva (20) Entrevista personal a través de TEAMS</p> <p>*Observaciones de la evaluación:</p> <p>Dado que no existen restricciones ni resultados mínimos para la superación de la materia, y en previsión de la desigual participación del alumnado en el seguimiento de la misma, principalmente en las actividades de evaluación continua propuestas, se hace necesario establecer una prueba objetiva que permita a todos los estudiantes ser evaluados en igualdad de condiciones para superar la materia.</p> <p>5. Modificaciones de la bibliografía o webgrafía</p> <p>No se realizan modificaciones. Todo el material necesario para la superación de la asignatura está a disposición en el Moodle, así como los enlaces a las páginas web de interés si las hubiese.</p> |
|-----------------------------|---|

Competencias del título

| Código | Competencias del título |
|--------|--|
| A10 | Redactar e interpretar documentación técnica y publicaciones náuticas. |
| A11 | Emplear el inglés, hablado y escrito, aplicado a la navegación y el negocio marítimo. |
| A15 | Realizar una guardia de navegación segura. |
| A17 | Adoptar las medidas adecuadas en casos de emergencias. |
| A18 | Responder a señales de socorro en la mar. |
| A19 | Utilizar las frases normalizadas de la OMI para las comunicaciones marítimas, y empleo del inglés hablado y escrito. |
| A37 | Usar correctamente los diferentes aparatos de navegación y radiocomunicaciones. |
| B1 | Aprender a aprender. |
| B4 | Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo. |
| B5 | Trabajar de forma autónoma con iniciativa. |
| B6 | Trabajar de forma colaborativa. |
| B7 | Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y como profesional. |
| B11 | Capacidad de adaptación a nuevas situaciones. |



| | |
|-----|---|
| B12 | Uso de las nuevas tecnologías TIC, y de Internet como medio de comunicación y como fuente de información. |
| B13 | Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico. |
| B14 | Capacidad de análisis y síntesis. |
| B15 | Capacidad para adquirir y aplicar conocimientos. |
| B18 | Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero. |
| B22 | Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse. |
| C2 | Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero. |
| C3 | Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida. |
| C5 | Entender la importancia de la cultura emprendedora y conocer los medios al alcance de las personas emprendedoras. |
| C8 | Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad. |
| C13 | Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo. |

| Resultados de aprendizaje | | | |
|---|-------------------------|-----|-----|
| Resultados de aprendizaje | Competencias del título | | |
| Aprender a aprender. | | B1 | |
| Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo. | | B4 | |
| Usar correctamente los diferentes aparatos de navegación y radiocomunicaciones. | A37 | | |
| Utilizar las frases normalizadas de la OMI para las comunicaciones marítimas, y empleo del inglés hablado y escrito. | A19 | | |
| Adoptar las medidas adecuadas en casos de emergencias | A17 | | |
| Responder a señales de socorro en la mar. | A18 | | |
| Realizar una guardia de navegación segura. | A15 | | |
| Emplear el inglés, hablado y escrito, aplicado a la navegación y el negocio marítimo. | A11 | | |
| Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y como profesional. | | B7 | |
| Trabajar de forma colaborativa. | | B6 | |
| Capacidad de adaptación a nuevas situaciones | | B11 | |
| Trabajar de forma autónoma con iniciativa. | | B5 | |
| Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico. | | B13 | |
| Uso de las nuevas tecnologías TIC, y de Internet como medio de comunicación y como fuente de información. | | B12 | |
| Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero. | | | C2 |
| Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse. | | B22 | |
| Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida. | | | C3 |
| Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo. | | B4 | |
| Redactar e interpretar documentación técnica y publicaciones náuticas. | A10 | | |
| Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad. | | | C8 |
| Entender la importancia de la cultura emprendedora y conocer los medios al alcance de las personas emprendedoras. | | | C5 |
| Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo. | | | C13 |
| Capacidad de análisis y síntesis. | | B14 | |
| Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero. | | B18 | |
| Capacidad para adquirir y aplicar conocimientos. | | B15 | |

| Contenidos | |
|------------|---------|
| Tema | Subtema |



| | |
|--|--|
| 1.- UNIT 1: SHIP TO SHORE COMMUNICATIONS | <ul style="list-style-type: none"> 1. VTS routine communications. 2. VTS distress, urgency and safety communications. 3. Port State Control 4.- Coast Guard. |
| UNIT 2: SHIP TO SHIP COMMUNICATIONS | <ul style="list-style-type: none"> 2.1. ship to ship routine communications 2.2. ship to ship distress, urgency and safety communications |
| UNIT 3: INTERNAL COMMUNICATIONS | <ul style="list-style-type: none"> 3.1. Watch relief 3.2. voyage planning 3.3. Mooring and anchoring 3.4. Pilot on board 3.5. Crisis management 3.6. Safety and management meetings report |
| UNIT 4: PORT OPERATIONS | <ul style="list-style-type: none"> 4.1. Vessel types 4.2. Cargo documents 4.3. Cargo handling 4.4. Port Management |
| UNIT 5: PSC- VETTING | <ul style="list-style-type: none"> 5.1. Ship certificates 5.2. Port State Control 5.3. Vetting process |
| UNIT 6: DRY DOCK AND REPAIR | <ul style="list-style-type: none"> 6.1. Dry dock 6.2. Repair list |
| UNIT 7: INTERCULTURAL COMMUNICATIONS | <ul style="list-style-type: none"> 7.1. Cultural awareness 7.2. Multicultural teams 7.4. Intercultural communication |

| Planificación | | | | |
|--|---|--------------------|--|---------------|
| Metodologías / pruebas | Competencias | Horas presenciales | Horas no presenciales / trabajo autónomo | Horas totales |
| Sesión magistral | A15 A17 A19 B11 B15 B18 C2 | 17 | 17 | 34 |
| Simulación | A11 A15 A17 A18 A19 A37 B4 B6 B7 B11 B12 B22 C3 | 15 | 0 | 15 |
| Prácticas a través de TIC | A11 A19 B1 B4 B5 B12 B15 B18 B22 C2 C3 C13 | 5 | 10 | 15 |
| Portafolio del alumno | A10 A11 A19 B1 B5 B12 B13 B15 B18 C2 | 1 | 15 | 16 |
| Trabajos tutelados | A10 A11 B4 B6 B12 B13 B14 B15 B18 B22 C3 C5 C8 | 3 | 30 | 33 |
| Discusión dirigida | A11 A19 B4 B13 B18 C2 | 19 | 0 | 19 |
| Prueba objetiva | A11 A19 B4 B13 B15 B18 C2 | 2 | 10 | 12 |
| Atención personalizada | | 6 | 0 | 6 |
| (*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos | | | | |

| |
|--------------|
| Metodologías |
|--------------|



| Metodoloxías | Descrición |
|---------------------------|---|
| Sesión magistral | Clases expositivas sobre a terminoloxía propia de las comunicacións buque-buque, buque-tierra, manejo de la carga, inspeccións, etc. |
| Simulación | práctica de conversacións mantidas en diferentes situacións do traballo a bordo, tales como maniobras, cambio de guardia, etc., realizadas en ambientes simulados |
| Prácticas a través de TIC | Traballo práctico sobre vocabulario de las comunicacións en el ámbito marítimo |
| Portafolio del alumno | Traballo sobre la terminoloxía propia de las comunicacións en el ámbito marítimo |
| Trabajos tutelados | Redacción y exposición de un artículo técnico. |
| Discusión dirixida | práctica de conversacións y gestión de documentación relacionada con el ejercicio de la profesión realizada en el aula |
| Prueba objetiva | Los alumnos que asistan al menos al 80% de las clases presenciales y realicen al menos el 80% de los traballos requeridos podrán ser evaluados de forma continua Los alumnos que no cumplan el requisito de asistencia mínima del 80% serán requeridos para la realización de un examen presencial sobre los contenidos de la asignatura |

Atención personalizada

| Metodoloxías | Descrición |
|--|--|
| Trabajos tutelados Portafolio del alumno Prácticas a través de TIC | La realización de las tarefas propostas por el profesor fuera del aula y la preparación para las tarefas a realizar en el aula requerirán de la supervisión y guía personalizada por parte del profesor. |

Evaluación

| Metodoloxías | Competencias | Descrición | Calificación |
|---------------------------|---|---|--------------|
| Discusión dirixida | A11 A19 B4 B13 B18 C2 | La asistencia y aprovechamiento de los ejercicios de role playing, junto con las simulacións son los pilares fundamentais de esta asignatura | 20 |
| Trabajos tutelados | A10 A11 B4 B6 B12 B13 B14 B15 B18 B22 C3 C5 C8 | Realización y exposición de traballo proposto por el profesor | 15 |
| Sesión magistral | A15 A17 A19 B11 B15 B18 C2 | Asistencia a clases magistrales y realización de tarefas propostas. | 10 |
| Simulación | A11 A15 A17 A18 A19 A37 B4 B6 B7 B11 B12 B22 C3 | Asistencia y aprovechamiento de las clases de simulación propostas. | 20 |
| Portafolio del alumno | A10 A11 A19 B1 B5 B12 B13 B15 B18 C2 | El alumno realizará durante el curso una serie de ejercicios relacionados con la terminoloxía propia de las comunicacións en el ámbito marítimo. La entrega de estos ejercicios conformará el portafolio del alumno | 10 |
| Prácticas a través de TIC | A11 A19 B1 B4 B5 B12 B15 B18 B22 C2 C3 C13 | Se realizarán prácticas en el laboratorio de informática relacionadas con la terminoloxía marítima. | 5 |
| Prueba objetiva | A11 A19 B4 B13 B15 B18 C2 | Los alumnos que cumplan los objetivos anteriores podrán optar por la realización de una prueba objetiva complementaria | 20 |

Observacións evaluación



Aquellos alumnos que no participen de la evaluación continua de la materia a lo largo del curso (asistencia al 80% de clases magistrales) realizarán una prueba final de carácter global. Para presentarse a esta prueba es obligatoria la entrega de los ejercicios que conforman el portafolio y el trabajo tutelado. Esta prueba estará compuesta de cuatro partes con valoración independiente (lo que supone la necesidad de superar cada una de las partes) prueba escrita (10%), un listening (10%), una prueba de simulación y/o role playing (45%), la presentación y exposición oral de un trabajo tutelado (25%). El portafolios también será evaluado con un 10%

Los

criterios de evaluación contemplados en el cuadro A-II/1 del Código

STCW, y recogido en el Sistema de Garantía de Calidad, se tendrán en cuenta a la hora de diseñar y realizar la evaluación.

El alumnado con reconocimiento de dedicación a tiempo parcial y dispensa académica de exención de asistencia, según establece la "NORMA QUE REGULA EL RÉGIMEN DE DEDICACIÓN AL ESTUDIO DE LOS ESTUDANTES DE GRADO EN LA UDC (Arts. 2.3; 3.b; 4.3 e 7.5) (04/05/2017) podrá realizar las pruebas parciales, si las hubiere, sin necesidad de asistir al 80% de las clases presenciales, siempre y cuando los profesores sean debidamente informados al principio del curso. Sin menoscabo de lo anterior, los profesores podrán encargarle a este alumnado diferentes trabajos/problemas a lo largo del curso para ser expuestos en horario de tutorías, haciendo uso do sistema TEAMS si fuera procedente a juicio del profesor.

Fuentes de información

| | |
|-----------------------|---|
| Básica | Se utilizarán además otros recursos electrónicos tales como MarEng Project o TUMSAT initiative. |
| Complementaria | |

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías